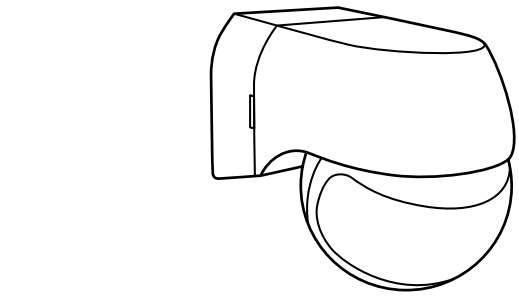


MD 120 MD 200



DE • BEWEGUNGSMELDER

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen ESYLUX Produktes. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Montage-/Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um gegebenenfalls zukünftig nachlesen zu können.

1 • SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠ ACHTUNG:** Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt. Sofort nach dem Auspacken ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden. Wenn anzunehmen ist, dass ein gefährloser Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so ist dieses unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

2 • BESCHREIBUNG

ESYLUX Bewegungsmelder sind Passiv-Infrarot-Melder, die auf bewegliche Wärmequellen (Personen, Fahrzeuge) reagieren (**Abb. 1 (1) Frontal zum Melder (2) Quer zum Melder**). Erkennt der Melder in seinem Erfassungsbereich Veränderungen der Wärmestrahlung, schaltet er in Abhängigkeit des eingestellten Lichtwertes die angeschlossenen Verbraucher (z. B. Beleuchtung) für eine einstellbare Dauer ein. Durch seine Nulldurchgangsdetektion schaltet der Melder angeschlossene Geräte nahezu lastfrei. Die Nulldurchgangsdetektion erhöht zudem die Lebensdauer des Relais.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / ANSCHLUSS

Bitte beachten Sie vor der Montage folgende Punkte:

- Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.
- Alle Reichweitenangaben beziehen sich auf eine Montagehöhe von 2,50 m. (Abweichungen führen zur Veränderung des Erfassungsbereiches)
- Eine optimale Funktion (max. Reichweite) wird erreicht, wenn die Montage seitlich zur Gehrichtung erfolgt (**Abb. 1**).
- Es ist auf freie Sicht zum Melder zu achten, da Infrarotstrahlen keine festen Gegenstände durchdringen können.
- Um den eingebauten Lichtsensor nicht zu beeinflussen, ist ein Mindestabstand von 1 m zur angeschlossenen Beleuchtung einzuhalten und Lichtquellen sind nicht direkt auf den Melder zu richten.
- Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten, wie z. B. Nachbargrundstücke oder die Entfernung zur Straße.
- Die Montage des Bewegungsmelders sollte nur auf festen, ebenem Untergrund (Wand) erfolgen.

Wandsockel und Sensor sind steckbar miteinander verbunden. Zur Montage beide Teile voneinander trennen. Schraubendreher in seitliche Öffnung einsetzen und in Richtung Sensor hebeln, dabei Gehäuse auseinander ziehen (**Abb. 2**). Führen Sie die Leitung ein und montieren Sie den Wandsockel am gewünschten Montageort (**Abb. 3**).

Schließen Sie den Bewegungsmelder laut Schaltbild an (**Abb. 4**).

4.1 Bei Schaltung von Induktivitäten (z. B. Relais, Schütze, Verschaltgeräte etc.) kann der Einsatz eines Löschlides erforderlich sein

4.2 Parallelschaltung von max. 8 Geräten

4.3 Standardbetrieb mit zusätzlicher Dauerlichtfunktion durch externen Schalter

4.4 Parallelbetrieb mit einem Treppenhäusautomaten. Alternatives Schalten der Leuchten durch den Automaten oder den Bewegungsmelder

Sensor wieder auf den Wandsockel stecken, bis er einrastet (**Abb. 2**).

- ⚠ HINWEIS:** Der Bewegungsmelder muss immer so befestigt sein, dass die Einstellelemente nach unten zeigen.

4 • INBETRIEBNAHME UND EINSTELLUNGEN

Nach erfolgreicher Montage und Aufschalten der Netzspannung führt das Gerät einen ca. 30 Sek. andauernden Selbstprüfzyklus durch, der durch Einschalten des angeschlossenen Verbrauchers signalisiert wird. Nach Ablauf dieser Periode ist das Gerät betriebsbereit. Die Einstellelemente für Zeitwert und Lichtwert befinden sich an der Unterseite des Gerätes (**Abb. 5**).

- Stellen Sie den Lichtwertschalter (**Abb. 5.2**) auf Maximum (2000 Lux, ☀) und den Zeitwert (**Abb. 5.1**) auf Minimum (10 Sekunden). Legen Sie nun den Erfassungsbereich fest. Durch horizontales oder vertikales Ausrichten des Sensors (**Abb. 6**) oder mit Hilfe der beiliegenden Abdeckklipse (**Abb. 7**) passen Sie den Bewegungsmelder an die örtlichen Gegebenheiten an.
- Ist der Erfassungsbereich festgelegt, stellen Sie die Einschaltdauer (**Abb. 5.1**) (10 Sek. bis 15 Min.) und den Lichtwert (**Abb. 5.2**) (3 - 2000 Lux) entsprechend den Erfordernissen ein.

5 • PRAKTISCHE TIPPS

- Ungewollte Einschalten kann z. B. durch Kleintiere oder durch vom Wind bewegte Büsche, Bäume im Erfassungsbereich ausgelöst werden.
- Durch frontales Bewegen auf den Melder zu, kann die Reichweite stark verkürzt sein.

6 • ESYLUX HERSTELLERGARANTIE

Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com.

- ⚠** Dieses Gerät darf nicht mit unsortiertem Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

ABB. • FIG. 1

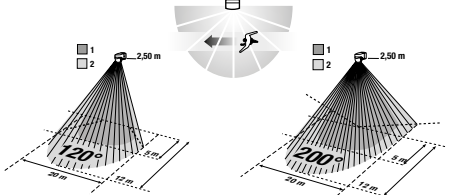


ABB. • FIG. 2

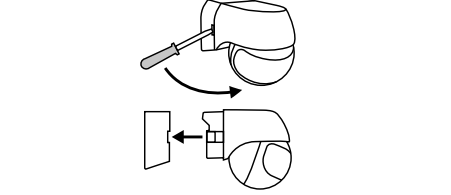


ABB. • FIG. 3

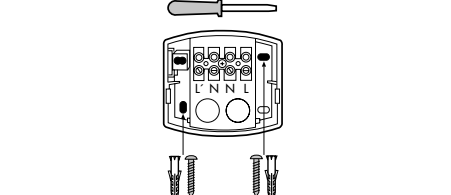
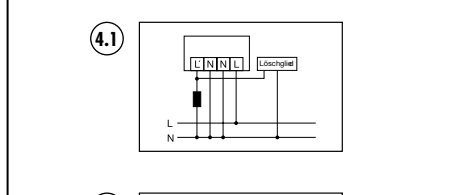
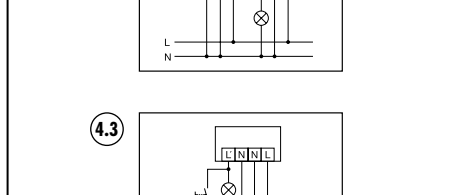


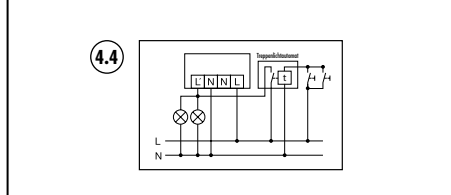
ABB. • FIG. 4



4.2



4.3



4.4



GB • MOTION DETECTOR

Congratulations on your purchase of this high-quality ESYLUX product. To ensure correct device operation, please read these installation/operating instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

- ⚠ CAUTION:** work on the 230 V power system must be carried out by authorised personnel only with due regard to the applicable installation regulations. Switch off the power supply before installing the system.

Use this product only as intended (as described in the user instructions). Changes or modifications to the product or painting it will result in loss of warranty. You should check the device for damage immediately after unpacking it. If there is any damage, you should not install the device under any circumstances. If you suspect that safe operation of the device cannot be guaranteed, you should turn the device off immediately and make sure that it cannot be operated unintentionally.

- 2 • DESCRIPTION

ESYLUX motion detectors are passive infrared detectors that react to moving heat sources (people, vehicles) (**fig. 1 (1) Facing detector (2) Diagonal to detector**). If the motion detector registers changes in the heat emissions within its field of detection, depending on the set lux level, it switches on the connected load (e.g. lighting) for an adjustable length of time. Zero-cross detection enables the detector to switch the connected devices virtually free of load. Zero-cross detection also increases the lifetime of the relay.

3 • INSTALLATION / ASSEMBLY / CONNECTION

Before installing the device:

- Switch off the power supply.
- Information concerning the motion detector's range is based on an installation height of 2.50 m. (the field of detection will vary according to this height).
- For optimum performance (i.e. maximum range), position the device so that people/ vehicles are moving parallel to (and not towards) the detector (**fig. 1**).
- Make sure that the detector has a clear line of sight, as infrared beams cannot penetrate solid objects.
- To avoid influencing the light sensor, maintain a minimum distance of 1 m in relation to the connected lighting and do not point light sources directly at the detector.
- When installing the device, bear in mind the surrounding area and especially consider the distance between the detector and neighbouring properties or the road, for example.
- The motion detector should only be installed on a stable, flat surface (wall).

The wall base unit and sensor are connected. For installation purposes, separate the two parts. Fit the screwdriver into the side opening, lever in the direction of the sensor and pull the detector apart (**fig. 2**).

Feed the cable into the detector and mount the wall base unit in the required position (**fig. 3**).

Connect the motion detector according to the circuit diagram (**fig. 4**).

4.1 With switching of inductors (e.g. relays, contactors, ballasts) the use of a filter may be necessary

4.2 Parallel connection of max. 8 devices

4.3 Standard operation with additional permanent lighting function through external switch

4.4 Parallel operation with an automatic stairwell light system. Lights can be controlled by the automatic system or by the motion detector.

Press the sensor into the wall base until it clicks into place (**fig. 2**).

- ⚠ NOTE:** The motion detector's setting elements must be facing downwards.

4 • START-UP AND SETTINGS

After the device has been successfully installed and the power supply switched on, the device will automatically perform a test (lasting approx. 30 seconds). The connected system will switch on to indicate this. After the automatic test has been performed, the device will be operational.

The setting elements for time and light values are located on the underside of the device (**fig. 5**).

- Set the light value switch (**fig. 5.2**) to the maximum (2000 Lux, ☀) and the time value (**fig. 5.1**) to the minimum (10 seconds).

Now define the field of detection.

By aligning the sensor horizontally or vertically (**fig. 6**) or by using the enclosed covering clip (**fig. 7**), you can adjust the motion detector to the local conditions.

- Once you have established the field of detection, set the ON period (**fig. 5.1**) (10 seconds - 15 minutes) and light intensity value (**fig. 5.2**) (3 - 2000 lux) according to your requirements.

5 • PRACTICAL INFORMATION

- Small animals or nearby trees or bushes moving in the wind may cause the motion detector to switch on.
- The detector's range can be dramatically reduced by objects moving towards it, rather than parallel to it.

6 • ESYLUX MANUFACTURER'S GUARANTEE

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com.

- ⚠** This device must not be disposed of as unsorted waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

FR • DÉTECTEURS DE MOUVEMENT

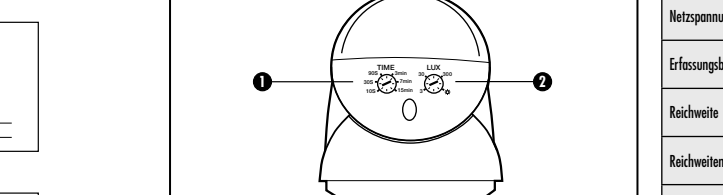


ABB. • FIG. 6

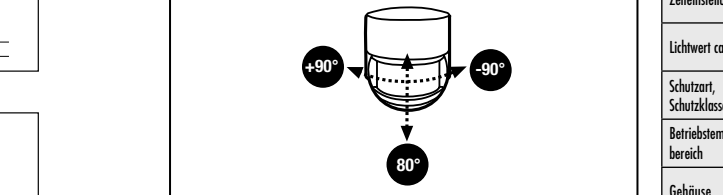
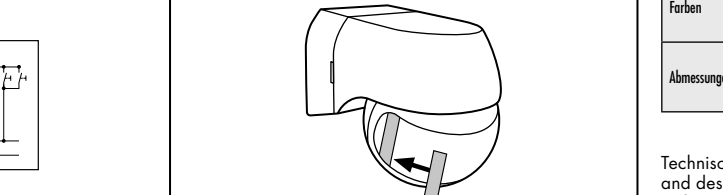


ABB. • FIG. 7



Technische und optische Änderungen vorbehalten. Aktuelle Informationen zum Produkt finden Sie immer auf der ESYLUX Homepage. • Technical and design features may be subject to change. You can find out more about this product on the ESYLUX homepage. • Sous réserve de modifications techniques et esthétiques. Pour plus d'informations sur ce produit, consultez le site Internet d'ESYLUX.

FR • DÉTECTEURS DE MOUVEMENT

Félicitations ! Avec ce produit ESYLUX, vous avez fait le choix de la qualité. Pour l'utiliser dans les meilleures conditions, veuillez lire attentivement cette notice de montage et d'utilisation et la conserver en vue d'une éventuelle consultation future.

- ⚠ ATTENTION :** seules des personnes autorisées et qualifiées pour effectuer une installation conforme aux normes et prescriptions en vigueur peuvent intervenir sur le réseau 230 V. Coupez le courant avant d'installer le produit.

Ce produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par le présent mode d'emploi. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) entraîne l'annulation de la garantie. Une fois que vous avez déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité, éteignez-le immédiatement et prenez vos dispositions pour empêcher toute utilisation involontaire.

Le produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par le présent mode d'emploi. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) entraîne l'annulation de la garantie. Une fois que vous avez déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité, éteignez-le immédiatement et prenez vos dispositions pour empêcher toute utilisation involontaire.

Le produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par le présent mode d'emploi. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) entraîne l'annulation de la garantie. Une fois que vous avez déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité, éteignez-le immédiatement et prenez vos dispositions pour empêcher toute utilisation involontaire.

Les détecteurs de mouvement ESYLUX sont des détecteurs à infrarouge passifs réagissant aux sources de chaleur en mouvement (personnes, véhicules) (**fig. 1 (1) Face au détecteur (2) Perpendiculaire au détecteur**). Si le détecteur de mouvement enregistre des modifications de rayonnement thermique dans sa zone de détection, il enclenche pour une durée réglable les consommateurs raccordés (par exemple un éclairage) en fonction de la valeur de luminosité paramétrée. Grâce à sa fonction de détection du passage par zéro, le détecteur active et désactive les appareils raccordés pratiquement sans charge. La détection du passage par zéro permet ainsi d'allonger la durée de vie du relais.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / RACCORDEMENT

Avant de procéder au montage, prenez connaissance des informations ci-après :

- Avant toute opération d'installation, le courant doit être coupé.
- Les indications relatives à la portée du détecteur de mouvement sont fournies sur la base d'une hauteur de montage de 2,5 m (la zone de détection varie en fonction de cette hauteur).
- Pour des performances optimales, c'est-à-dire une portée maximale, montez le projecteur perpendiculairement au sens de la marche (**fig. 1**).
- L'espace situé devant le détecteur doit être dégagé car les rayons infrarouges ne traversent pas les objets.
- Afin de ne pas perturber le capteur photosensible intégré, une distance minimale de 1 m entre le détecteur et l'éclairage raccordé doit être respectée. En outre, aucune source lumineuse ne doit être directement orientée vers le détecteur.
- Étudiez bien le milieu d'installation en prenant garde, par exemple, à la proximité éventuelle d'une rue ou de terrains voisins.
- Montez impérativement le détecteur de mouvement sur une surface murale stable et plane.
- Le socle mural et le capteur sont embroiables. Cependant, lors du montage, ils doivent être séparés. À cette fin, insérez un tournevis dans la rainure située sur le côté et ramenez-le latéralement vers le capteur tout en écartant le socle (**fig. 2**).
- Introduisez le câble et fixez le socle mural à l'emploicement souhaité (**fig. 3**).
- Raccordez le détecteur de mouvement conformément au schéma électrique (**fig. 4**).
- Le branchement d'inductances (par ex. relais, contacteurs, ballasts) peut nécessiter l'insertion d'un circuit RC
- Montage en parallèle de 8 appareils max.
- Installation standard avec fonction d'éclairage permanent contrôlée par un interrupteur externe
- Fonctionnement en parallèle avec une minuterie d'escalier. L'allumage et l'extinction de l'éclairage se font via la minuterie ou le capteur de mouvement

Emboîtez le capteur sur le socle mural (**fig. 2**).

- ⚠ REMARQUE :** les éléments de réglage du détecteur de mouvement doivent toujours être orientés vers le bas.

4 • MISE EN SERVICE ET RÉGLAGES

Après la mise installé et raccordé, l'appareil lance un cycle de test de 30 s environ : pendant cette opération, le dispositif raccordé est allumé. Une fois le test terminé, l'appareil est prêt à l'emploi.

Les éléments de réglage des critères temporels et de la luminosité se trouvent sur la partie inférieure de l'appareil (**fig. 5**).

- Réglez le critère de luminosité (**fig. 5.2**) à maximum (2000 Lux, ☀) et le critère temporel (**fig. 5.1**) au minimum (10 secondes). Ajustez maintenant la zone de détection. Vous pouvez adapter la position du détecteur de mouvement au milieu d'installation en modifiant horizontalement et verticalement l'orientation du capteur (**fig. 6**) ou en restreignant sa portée de détection à l'aide de caches (fournis) (**fig. 7**).
- Une fois la zone de détection déterminée, réglez la durée d'allumage (**fig. 5.1**) (10 s à 15 min) et la luminosité (**fig. 5.2**) (3 à 2000 lux) en fonction de vos besoins.

5 • CONSEILS PRATIQUES

- De petits animaux ou le souffle du vent dans les arbres ou buissons situés dans la zone de détection peuvent entraîner un allumage intempestif du récepteur.
- La portée du détecteur est fortement amoindrie lorsque le sujet se déplace face à lui.

6 • ESYLUX - GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com.

- ⚠** Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets non triés. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES

Netzspannung	Mains voltage	Alimentation	230 V – 50 - Hz / 230 V AC 50 - Hz
Erfassungsbereich	Field of detection	Zone de détection	120° bzw. 200°, Sensor horizontal drehbar + / 90° / 120° or 200°, horizontaly adjustable + / 90° / 200°, capteur orientable horizontalement à + / 90°
Reichweite	Range	Portée	ca. 12 m, bei einer Montagehöhe von 2,50 m / approx. 12 m at an installation height of 2,50 m / 12 m en. pour une hauteur de montage de 2,5 m
Reichweitenanpassung	Range adjustment	Adaptation de la portée	mechanisch durch Neigen des Sensors, max. 80° / mechanically by tilting the sensor, max. 80° / mécaniquement, en faisant pivoter le capteur (80° max.)
Schallleistung	Switching capacity	Puissance de coupure	230 V – 50 - Hz / 230 V AC 50 - Hz, 1000 W / 4,5 A (cos φ = 1); 500 VA (cos φ = 0,5) / 2,25 A
Zeiteinstellung	Time setting	Réglage de la durée	ca. 10 Sek. - 15 Min. / approx. 10 sec. - 15 min. / 10 s à 15 min env.
Lichtwert ca.	Approx. light value	Luminosité env.	3 - 2000 Lux / 3 - 2000 lux / 3 - 2000 lux
Schutzart, Schutzklasse	Protection type, Protection class	Degré de protection, Classe de protection	IP 44
Betriebstemperatur-bereich	Operating temperature range	Plage de températures de fonctionnement	-20 °C ... +55 °C
Gehäuse	Housing	Bolteier	UV-stabilisiertes Polycarbonat / UV stabilised polycarbonate / polycarbonate résistant aux UV
Farben	Colours	Coloris	weiß / white / blanc schwarz / black / noir braun / brown / marron
Abmessungen	Measurements	Dimensions	Breite / width / largeur: 74 mm Höhe / height / hauteur: 80,5 mm Tiefe / depth / profondeur: 105 mm

Technische und optische Änderungen vorbehalten. Aktuelle Informationen zum Produkt finden Sie immer auf der ESYLUX Homepage. • Technical and design features may be subject to change. You can find out more about this product on the ESYLUX homepage. • Sous réserve de modifications techniques et esthétiques. Pour plus d'informations sur ce produit, consultez le site Internet d'ESYLUX.

NL • BEWEGINGSMELDER

Wij feliciteren u met de aankoop van dit ESYLUX kwaliteitsproduct. Voor een goede werking van het product dient u deze montage-/bedieningshandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren, om later na te kunnen lezen.

1 • VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- ⚠ LET OP:** Werkzaamheden aan het 230V-net mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden conform de geldende installatievoorschriften/-normen. Voor montage van het product te aanstellen uitschakelen.

Het product is alleen bestemd voor normaal gebruik (volgens de gebruiksaanwijzing). Aanpassingen, toevoegingen of schilderen zijn verboden omdat hierdoor iedere garantieaanspraak vervalt. U dient het apparaat onmiddellijk na het uitpakken op beschadigingen te controleren. Bij beschadiging mag het apparaat in geen geval in gebruik genomen worden. Wanneer aanmerkelijk is dat veilig gebruik niet gewaarborgd kan worden, dient u het apparaat direct buiten gebruik te stellen en onbedoeld gebruik ervan te voorkomen.

2 • BESCHRIJVING

ESYLUX bewegingsmelders zijn passieve infrarood-melders die reageren op bewegende warmtebronnen (personen, voertuigen) (**afb. 1 (1) Frontaal op melder (2) Dwars op melder**). Herkent de bewegingsmelder in zijn detectiezone veranderingen in de warmtestraling, zet de melder de aangesloten verbruikers (bijv. verlichting) afhankelijk van de ingestelde lichtwaarde gedurende een instelbare tijd aan. Dankzij de nuldoorgangsdetectie schakelt de melder aangesloten apparaten vrijwel lastvrij. De nuldoorgangsdetectie verlengt bovendien de levensduur van het relais.

3 • INSTALLATIE / MONTAGE / AANSLUITING

Houd voor montage rekening met het volgende:

- Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.
- Alle gegevens met betrekking tot het bereik van de bewegingsmelder zijn gebaseerd op een montagehoogte van 2,50 m (bij afwijking hiervan zal het bereik wijzigen).
- Een optimale werking (maximaal bereik) wordt behaald door de melder langs de oprichting te monteren (**afb. 1**).
- Let erop dat de melder vrij zicht heeft, aangezien infraroodstraling niet door vaste objecten kan dringen.
- Om de ingebouwde lichtsensor niet te beïnvloeden dient een minimale afstand van 1 m ten opzichte van de aangesloten verlichting aangehouden te worden en mogen lichtbronnen niet direct op de melder worden gericht.
- Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden, zoals aangrenzende percelen of een nabijgelegen straat.
- De bewegingsmelder dient alleen op een vaste, vlakke ondergrond (wand) te worden gemonteerd.

De sensor kan eenvoudig op de wandsteen worden geklikt. Voor montage moeten beide delen elkaar worden gekloofd. Steek een schroevendraaier in de zijuitsparing, breng het handvat naar de sensor en neem de behuizing uit elkaar (**afb. 2**).

Voer de bedrading in en bevestig de wandsteen op de gewenste plaats (**afb. 3**).

Sluit de bewegingsmelder aan volgens het schakelschema (**afb. 4**).

4.1 Bij schakeling van inductors (bijv. relais, magneetschakelaars, voorschakelapparaten etc.) kan een ontlastingscondensator nodig zijn

4.2 Montage in parallelle van max. 8 apparaten

4.3 Standardmodus met extra contactlichtfunctie via externe schakelaar

4.4 Parallelle modus met treppenhuisautomat. Alternatief schakelen van de verlichting door automaat of bewegingsmelder

Klik de sensor vast op de wandsokkel (**afb. 2**).

- ⚠ OPMERKING:** De bewegingsmelder moet altijd met de instelelementen naar beneden worden bevestigd.

4 • INSTALLATIE EN INSTELLINGEN

Na succesvolle installatie en inschakeling van de netspanning voert het toestel een zelftest van ongeveer 30 seconden uit, waarbij de aangesloten verbruiker aan gaat. Hierna is het apparaat klaar voor gebruik.

De instelelementen voor tijdsduur en lichtwaarde bevinden zich aan de onderzijde van het apparaat (**afb. 5**).

- Stel de lichtwaarde-schakelaar (**afb. 5.2**) in op maximum (2000 Lux, ☀) en de tijdsduur (**afb. 5.1**) op minimum (10 seconden). Instel hieraf het detectiebereik. Bepaal nu de detectiehoek. Door de sensor (**afb. 6**) horizontaal of verticaal te verstellen of met behulp van de meegeleverde afdekclip (**af. 7**) past u de bewegingsmelder aan de plaatselijke omstandigheden aan.
- Als het detectiegebied goed staat afgesteld, stelt u de inschakeltijd (**afb. 5.1**) (10 sec. tot 15 min.) en de lichtwaarde (**afb. 5.2**) (3 - 2000 lux) naar wens in.

5 • PRAKTISCHE TIPPS

- Ongewensd inschakelen kan worden veroorzaakt door bijvoorbeeld kleine dieren of bomen/struiken die in de wind bewegen.
- Bij frontale benadering van de melder kan het bereik aanzienlijk minder zijn.

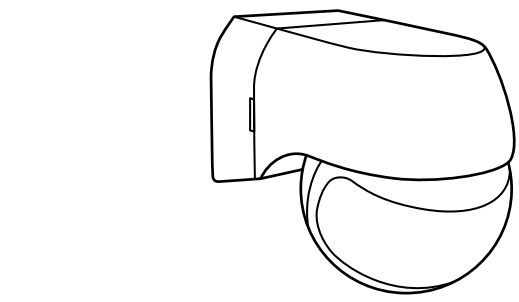
6 • ESYLUX FABRIEKSGARANTIE

U vindt de fabrieksgarantie van ESYLUX op internet op www.esylux.com.

- ⚠** Dit apparaat mag niet samen met onsorteerd restafval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

TECHNISCHE GEGEVENS • TEKNISCHE DATA • TEKNISKA UPPGIFTER

MD 120 MD 200



FI • LIIKEILMAISIN

Onnittelemme sinua tämän laadukkaan ESYLUX-tuotteen oston johdosta. Jotta moitteeton toiminta olisi tuotteen, lasi tässä asennus-/käyttöohje huolella ja säilyttää se, jotta voit lukea sitä tulevaisuudessa tarvittaessa lisää.

1 • TURVAOHJEET

HUOMIO: 230 V:n verkossa tehtävien töiden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattilaiskäden tehtäväksi, koska asennusohjeiden ja -normien noudattaminen on välttämätöntä. Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asianmukaiseen käyttöön (käyttöohjeessa kuvatulla tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sitä ei saa muokata tai maalata, koska muutoin kaikki oikeudet takaukseen raukeavat. Laitte on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön. Jos on oletettavissa, että laitteen vaaratonta käyttöä ei voida taata, laite on otettava välittömästi käytöstä ja varmistettava tahattoman käytön varalta.

2 • KUVIUS

ESYLUX-liikeilmaisimet ovat passiivisia infrapunaölmaisimia, jotka reagoivat liikkuiin lämpölähteisiin (henkilöt, ajoneuvot) **(kuva 1)** **Suoraan ilmaiseen nähden (2) Poikittain ilmaiseen nähden.** Jos ilmassa havaitsee tunnistusalueellaan muutoksia lämpösäteilyssä, se kytkeeh asetettuihin valovaroista riippuen kytketyn käyttölaitteen (esim. valaisuksen) päälle asennettujen ajonajksen ajaksi. Nollapisteen tunnistuksen ansiosta ilmaisin kytkee suljetut laitteet lähes kuormattomiksi. Nollapisteen tunnistus pidentää lisäksi releen käyttöikää.

3 • ASENNUS / LIITÄNTÄ

Huomioi ennen asennusta seuraavat seikat:

- Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.
- Kaikki kantomarkkafiedot koskevat 2,50 m:n asennuskorkeutta.
- Poikkeamat johtavat muutoksiin tunnistusalueessa
- Itäntätoimien toiminta (maks. kantomatka) sovelletaan, kun asennus tapahtuu sivuttaisnäkösuunnasta nähden **(kuva 1)**.
- On varmistettava, että ilmaiseen on vapaa näkökyvyys, koska infrapunasäteet eivät kykene läpäisemään kiinteitä esineitä.
- Jotta asennettuun valaisturiin ei vaikuttaisi, on liitettyyn valaistukseen säilytettävä 1 m minimietäisyys eikä valolähtettä saa suunnata suoraan ilmaiseen.
- Ota huomioon paikalliset olosuhteet, kuten esim. naapuritontit tai etäisyys tielle.
- Liikeilmaisnin tulee asentaa ainoastaan kiinteälle, tasaiselle alustalle (seinään).
- Seinäjalusta ja anturi on liitettävä toisiinsa työnäimällä. Irrota molemmat osat toisistaan asennusta varten. Aseta ruuveissa selviävä olevaan aukkoon ja vipua sitä anturin suuntaan, veda samalla kotelo auki **(kuva 2)**.
- Vie johto sisään ja asenna seinäpidike haluttuun asennuspaikkaan **(kuva 3)**.
- Liitä liikeilmaisnin kytkentäkuvauksen mukaisesti **(kuva 4)**.

4.1 Induktiivitehoja (esim. releet, kontaktorit, kytkentälaitteet jne.) kytkettäessä voi sammutuspäärin käydä alla tarpeen.

4.2 Kork. 8 laitteen rinnankytkentä

4.3 Valokäyttöön ylämääräselä kestovalaistustaominnalla ukoiseen kytkimen avulla

4.4 Käsiohjattuihin perusvalaistuslaitteisiin kanssa. Valaisimien vuoroittainen kytkentä automaotin tai liikeilmaisimen avulla

Työnnä anturi jälleen seinäpidikkeeseen, kunnes se lukittu paikoilleen **(kuva 2)**.

OHJE: Liikeilmaisoin on kiinnitettävä aina niin, että säätöelementit osoittavat alaspäin.

4 • KÄYTTÖOHOTTO JA ASETUKSET

Suoritetun asennuksen ja verkkovirran päällekytkennän jälkeen laite suorittaa n. 30 s kestävään istetarkastusjaksoon, joka ilmaistään liitetyn käyttölaitteen päällekytkeytymisellä. Tämän jälkeen kuluttua laite on käytövalmis. Aika- ja valoarvon säätöelementit sijoituvat laitteen pohjassa **(kuva 5)**.
1. Aseta valoarvon säädin **(kuva 5.2)** enimmäistasolle (2 000 Lux, ☐) ja aika-arvon säädin **(kuva 5.1)** vähimmäistasolle (10 sekuntia).
Määritä tunnistusalue.
Asenna liikeilmaisnin ympäristön mukaan sijoittamalla anturi **(kuva 6)** vaaka- tai pystysuuntaan tai mukaan toimitettavan kiinnikkeen avulla **(kuva 7)**.
2. Kun tunnistusalue on määritelty, aseta päällekytkennän kesto **(kuva 5.1)** (10 s - 15 min) ja valoarvo **(kuva 5.2)** (3 - 2000 lux) tarpeita vastaavasti.

5 • KÄYTTÄNNÖLLISIÄ VINKEJÄ

- Tunnistusalueella voivat esimerkiksi pienet eläimet tai tuulen heiluttamat puut ja pensaat kytkeä laitteen tahottamasi päälle.
- Kantomatka voi lyhentyä huonontavasti, kun ilmaistia lähestytään suoraan edestä.

6 • ESYLUX-VALMISTAJATAKUU

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy internetistä osoitteesta www.esylux.com.

Täitä laitteita ei saa hävittää laitteellattomam kaatopaikajälkeen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

ABB. • FIG. 1

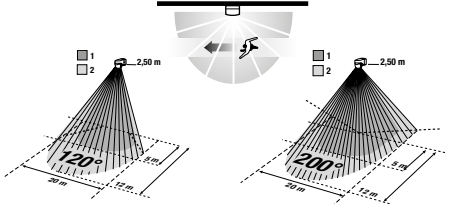


ABB. • FIG. 2

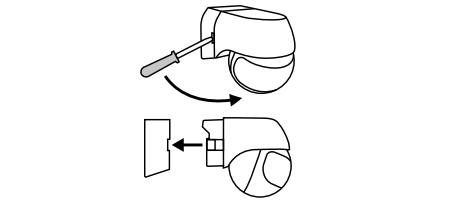


ABB. • FIG. 3

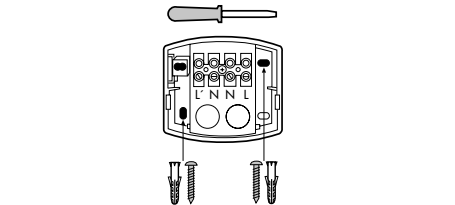


ABB. • FIG. 4

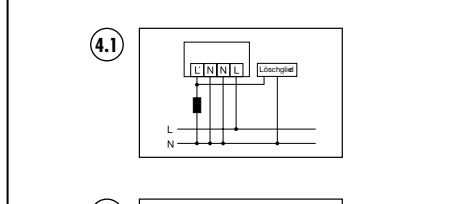


ABB. • FIG. 5

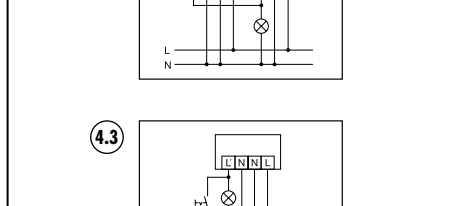


ABB. • FIG. 6

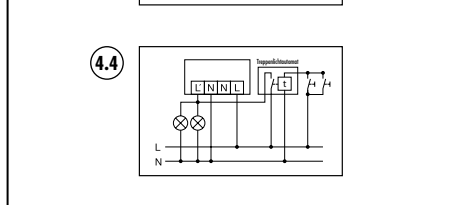


ABB. • FIG. 7



1 • SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL! Arbeid ved 230 V-nettspenning skal utføres av autorisert personell, og nasjonale forskrifter og normer for installasjoner skal følges. Nettspenningen skal koples fra før produktet monteres.

Produktet er kun konstruert for det tiltenkte bruksområdet (som beskrevet i bruksanvisningen). Endringer, modifikasjoner eller løkninger skal ikke utføres, da dette fører til at garantien bortfaller. Kontroller om detektoren er skadet når du pakker den ut. Detektoren skal ikke under noen omstendigheter tas i bruk hvis du oppdager en skade. Har du mistanke om at detektoren ikke kan brukes uten risiko, skal detektoren straks settes ut av drift og sikres mot ulykker bruk.

2 • BESKRIVELSE

ESYLUX Bevegelsesdetektorer benytter seg av passiv IR-teknologi, som reagerer på varmekilder i bevegelse (personer, biler) **(fig. 1 (1)) rett foran detektor (2) diagonalt til detektor.** Når detektoren registrerer forandring i varmestrålingen innenfor sitt detekteringsområde, slår den på tilkoblede belysningsanordninger. Dessuten skal ingen lyskilder rettes direkte mot detektoren. Takket være nullgjennomgangsdeteksjonen kobler detektoren tilkoblede apparater nesten belastningsfritt. Nullgjennomgangsdeteksjonen øker dessuten levetiden til releet.

3 • INSTALLASJON / MONTERING / TILKOPLING

Kontroller følgende punkter før monteringen:

- Nettspenningen skal koples fra før produktet monteres.
- Alle opplysninger om rekkevidden er basert på en monteringshøyde på 2,50 m (jvnlk lærer til at detekteringsområdet endres)
- Detektoren fungerer optimalt (med maks. rekkevidde) når den monteres vinkelrett mot gangretningen **(fig. 1)**.
- Detektoren skal ha „fri sikt“ fordi IR-strålingen ikke kan trenge gjennom faste gjenstander. For ikke å påvirke den innebygde lyssensoren skal en minstestovnd på 1 m til den tilkoblede belysningsanordninges overholdes. Dessuten skal ingen lyskilder rettes direkte mot detektoren.
- Ta hensyn til hvordan det ser ut på stedet når det gjelder for eksempel nabotomter eller avstanden til gaten.
- Bevegelsesdetektoren skal kun monteres på et fast og jevnt underlag (vegg).
- Veggsokkelen og sensoren kan plugges i hverandre. Ta fra hverandre de to delene før monteringen. Sett skrutrekkeren inn i åpningen på siden og trykk den mot sensoren, samtidig som du trekker klemmekabel fra hverandre **(fig. 2)**.
- Etter å ha fjernet klemmekabelen, og monter veggsokkelen der du ønsker å montere den **(fig. 3)**.
- Kople til bevegelsesdetektoren som vist i koplingskjemate **(fig. 4)**.

4.1 Ved omkopling med induktivitet (for eksempel relé, jording, forkoplinger) kan det være nødvendig med en slukkestre

4.2 Parallelkopling av maks. 8 enheter

4.3 Standarddrift med ekstern belysningsfunksjon og ekstern bryter

4.4 Paralleldrift med automatisk tidsregulering Alternativt kan belysningen slås på og av automatisk eller via bevegelsesdetektoren

Plugg sensoren i veggsokkelen igjen slik at den smekker på plass **(fig. 2)**.

MERK! Bevegelsesdetektoren skal alltid festes slik at innstillingselementene peker nedover.

4 • START OG INNSTILLINGER

Når monteringen er klar og nettspenningen koples på, går enheten gjennom en selvtestsyklus på ca. 30 sekunder. Dette signaliseres ved at den tilkoblede forbrukeren slås på. Enheten er klar til bruk når testen er gjennomført. Innstillingsselementene for tids- og lysverdi befinner seg på undersiden av enheten **(fig. 5)**.
1. Still lysverdi-bryteren **(fig. 5.2)** til maksimum (2000 Lux, ☐) og tidsverdien **(fig. 5.1)** til minimum (10 sekunder).
Lagre detekteringsområdet.
Tilpass bevegelsesdetektoren til forholdene på det aktuelle stedet ved å justere sensoren horisontalt eller vertikalt **(fig. 6)**, eller ved hjelp av de medfølgende isolasjonsskivene **(fig. 7)**.
2. Når du har fastsatt detekteringsområdet, stiller inn tilslagstiden **(fig. 5.1)** (10 sekunder til 15 minutter), og lysverdien **(fig. 5.2)** (3 - 2000 lux) etter behov.

5 • PRAKTISKE TIPS

- Uønsket aktivering kan skje for eksempel på grunn av smådyr eller tre og busker, som blåser vindet inn i vindens innfall til detekteringsområdet.
- Ved bevegelse rett foran detektor kan rekkevidden bli merkbart redusert.

6 • ESYLUX-PRODUKTGARANTI

ESYLUXs produsentgaranti finnes på www.esylux.com.

Denne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

ABB. • FIG. 1

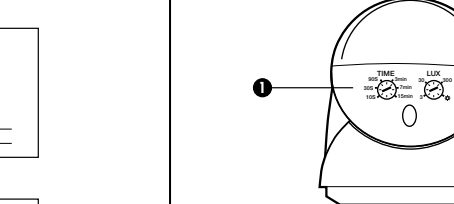


ABB. • FIG. 2

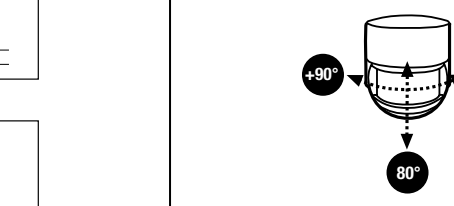


ABB. • FIG. 3

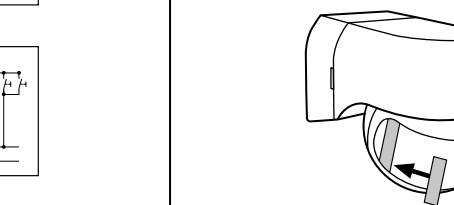


ABB. • FIG. 4



CONGRATULAZIONI per l'acquisto di questo prodotto di elevata qualità ESYLUX. Per garantire un corretto funzionamento, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e di conservarle per una eventuale consultazione successiva.

1 • INDICAZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: le operazioni su rete elettrica da 230 V devono essere eseguite solo da personale autorizzato nel rispetto delle disposizioni e delle norme di installazione locali. Prima dell'installazione del prodotto interrompere l'alimentazione.

Il prodotto è destinato solo a un utilizzo adeguato (come descritto nelle istruzioni per l'uso). Non è consentito eseguire variazioni, modifiche o verniciature; in caso contrario la garanzia verrà annullata. Dopo il disimballaggio verificare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo. Se si presume che il funzionamento scorretto del dispositivo non possa essere garantito, non utilizzare l'apparecchio e impedire l'azionamento involontario.

2 • DESCRIZIONE

I sensori di movimento ESYLUX sono sensori passivi a infrarossi, che reagiscono alle fonti di calore in movimento (persone, veicoli) **(fig. 1 (1)) Frontalmente rispetto al sensore (2) Perpendicolarmente rispetto al sensore).** Se nel proprio campo di rilevamento il sensore di movimento riconosce delle variazioni nelle emissioni di calore, accende, a seconda dei valori di luminosità impostati, le utenze collegate (es. illuminazione), per una durata anch'essa impostabile. Grazie alla tecnologia "zero crossing", il rilevatore innescia i dispositivi collegati a corrente zero. La tecnologia "zero crossing" aumenta inoltre la durata di vita del relé.

3 • INSTALLAZIONE / MONTAGGIO / ALLACCIAMENTI ELETTRICI

Prima del montaggio, tenere presente quanto riportato di seguito:

- Prima dell'installazione del prodotto interrompere l'alimentazione.
- Tutti i dati relativi alla portata del rilevatore di movimento si riferiscono a un'altezza di montaggio di 2,5 m (eventuali differenze determinano un cambiamento della zona di copertura).
- Si ottiene un funzionamento ottimale [portata max.] se si esegue il montaggio perpendicolarmente rispetto alla direzione del movimento **(fig. 1)**.
- Occorre prestare attenzione alla buona visibilità del rilevatore poiché i raggi infrarossi non possono penetrare oggetti solidi.
- Per non influenzare il sensore luminoso integrato, mantenere una distanza minima di 1 m dall'illuminazione collegata e non orientare le fonti luminose direttamente verso il rilevatore.
- Tenere in considerazione le condizioni locali, come ad esempio gli immobili adiacenti o la distanza dalla strada.
- Si consiglia di montare il rilevatore di movimento su una base (parete) stabile e piana. Il supporto a parete e il sensore sono collegati tra loro ad innesto. Ai fini del montaggio, separare le due parti. Inserire il coccinelle nella fessura laterale e sollevarlo in direzione del sensore, staccando l'alloggiamento **(fig. 2)**.
- Inserire il cavo e montare il supporto a parete nel punto di montaggio desiderato **(fig. 3)**.
- Collegare il rilevatore di movimento secondo lo schema di collegamento **(fig. 4)**.

4.1 In caso di collegamento di induttanze (per es. relé, contattori, regolatori di corrente, ecc.) può essere necessario impiegare un dispositivo di soppressione

4.2 Collegamento in parallelo di max. 8 apparecchi

4.3 Funzionamento standard con funzione supplementare di luce continua con interruttore esterno

4.4 Funzionamento in parallelo con dispositivo automatico di illuminazione scala. Accensione alternativa delle luci con il dispositivo automatico o il rilevatore di movimento

Inserire il sensore nel supporto a parete finché non scatta in posizione **(fig. 2)**.

NOTA: il rilevatore di movimento deve sempre essere saldo in posizione in modo che gli elementi di regolazione siano rivolti verso il basso.

4 • MESSA IN FUNZIONE E REGOLAZIONI

A montaggio concluso e dopo aver inserito la tensione di rete, l'apparecchio esegue per circa 30 secondi un ciclo di auto-test segnalato dall'accensione dell'utenza collegata. Al termine di tale ciclo, l'apparecchio è pronto a funzionare. Gli elementi per la regolazione dei valori di durata e di luminosità si trovano sul lato inferiore del dispositivo **(fig. 5)**.
1. Impostare l'illuminazione **(fig. 5.2)** sul valore massimo (2000 Lux, ☐) e la durata **(fig. 5.1)** sul valore minimo (10 secondi).
A questo punto è possibile impostare il campo di rilevamento. Attraverso l'orientamento orizzontale o verticale del sensore **(fig. 6)** o con l'aiuto della clip di copertura acclusa **(fig. 7)**, adattare il rilevatore di movimento alle condizioni locali.
2. Una volta determinata la zona di copertura, impostare la durata di funzionamento **(fig. 5.1)** (da 10 sec. a 15 min.) e la luminosità **(fig. 5.2)** (3 - 2000 Lux) secondo le esigenze.

5 • CONSIGLI PRATICI

- L'accensione indesiderata può essere causata da piccoli animali o da alberi/cespugli con molto vento nell'angolo di copertura.
- Con il movimento frontale in direzione del rilevatore, la portata può essere notevolmente ridotta.

6 • GARANZIA DEL PRODUTTORE ESYLUX

La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile sul sito Internet www.esylux.com

Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

Denne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Danne enheten skal